

NL - HUURBELEID VAKANTIEWONING HUYZE VINCK TE VEURNE

Wanneer je reserveert, verklaar je je automatisch akkoord met het onderstaande huurbeleid.

Reserveren en betalen

- Reserveren gebeurt enkel via de website.
- Door de reservering te voltooien, bevestigt de huurder het huurbeleid voor akkoord gelezen te hebben en het te zullen navolgen.
- De huurwaarborg bedraagt 500 euro en wordt binnen 5 werkdagen na reservering gestort op de rekening van de verhuurder.
- De huurprijs wordt ten laatste 6 weken voor de start van de huurperiode gestort op de rekening van de verhuurder.
- Als de reservering gebeurt minder dan 6 weken voor de verhuurperiode, dan wordt de volledige huurprijs en de huurwaarborg dezelfde dag van reservatie, gestort op de rekening van de verhuurder.
- De verhuring is definitief wanneer de huurwaarborg gestort is op de rekening van de verhuurder.
- Het huurcontract zal van rechtswege als ontbonden beschouwd worden als de huurprijs niet tijdig betaald wordt. In dit geval houdt de verhuurder het voorrecht om de vakantiewoning voor de betreffende huurperiode opnieuw te huur te stellen. De waarborg wordt in dit geval niet terugbetaald.

Huurwaarborg

- Voor iedere huurperiode wordt een waarborg van 500 euro gerekend.
- De huurwaarborg bedraagt 500 euro en wordt binnen 5 werkdagen na reservering gestort op de rekening van de verhuurder.
- De verhuurder houdt het voorrecht om bij schade, ontvreemding, overmatig verbruik van water, gas en elektriciteit, wifi en huren van films de huurwaarborg gedeeltelijk of helemaal niet terug te betalen.
- Bij normale omstandigheden wordt de huurwaarborg 14 dagen na de huurperiode terugbetaald.

Huurperiode

- Het huren van de vakantiewoning start op de eerste dag van de huurperiode bij aankomst om 16u of op afspraak.
- Het huren van de vakantiewoning stopt op de laatste dag van de huurperiode bij vertrek om 10u of op afspraak.

Onderverhuren en huur overdragen

- Onderverhuren of de huur aan iemand anders doorgeven wordt niet toegelaten.

Huurders

- Tot max.10 personen kunnen de vakantiewoning betrekken.
- Ook baby's worden als een volwaardig persoon aanzien.
- Er worden geen vrijgezellenfeesten of fuiven georganiseerd in de vakantiewoning of het domein. De waarborg wordt niet terugbetaald als men zich hieraan niet houdt.
- Min. 1 volwassene is aanwezig bij een groep minderjarigen. De meerderjarige draagt de volle verantwoordelijkheid. De verantwoordelijke (huurder) voltooit de reservering en maakt zich kenbaar bij de eigenaar bij aankomst. De waarborg wordt niet terugbetaald als men zich hieraan niet houdt.
- Tenten, caravans of mobilhomes zijn niet toegelaten op het domein of langs de straat.
- Huisdieren worden niet toegelaten.

Aansprakelijkheid

- De huurder is aansprakelijk voor alle vormen van schade die hij door zijn fout of nalatigheid veroorzaakt. Ook voor alle vormen van schade die voortkomen uit het niet naleven van het huurbeleid.
- De huurder is aansprakelijk voor alle vormen van schade die medereizigers en andere personen die hij toelaat in de vakantiewoning en op het domein, veroorzaken.
- De huurder is aansprakelijk voor alle vormen van ongelukken in de vakantiewoning en op het domein.
- De verhuurder is niet verantwoordelijk voor alle vormen van schade en ongelukken veroorzaakt door de huurder, medereizigers en personen die de huurder toelaat in de vakantiewoning of op het domein.

Kosten voor water, gas en elektriciteit

- De kosten voor normaal verbruik van water, gas en elektriciteit zijn inbegrepen in de huurprijs.
- Overmatig verbruik van water, gas en elektriciteit, wifi en huren van films wordt de meerprijs afgetrokken van de waarborg.

Annulering

- Annuleren door de huurder tot 4 weken voor de verhuurperiode, bedraagt 50 euro. De waarborg – 50 euro wordt teruggestort.
- Annuleren door de huurder vanaf 4 weken voor de verhuurperiode, bedraagt de helft van de huurprijs. De waarborg en de helft van de huurprijs wordt teruggestort.
- In geval van overmacht kan de verhuurder de verhuurovereenkomst annuleren en verbreken. De verhuurder betaalt het volledige gestorte bedrag zonder schadevergoeding terug aan de huurder.
- Bij vroegtijdig vertrek of niet in gebruik nemen van de woning heeft de huurder geen recht op terugbetaling.
- De huurder zorgt eventueel zelf voor een annulatieverzekering.

In en rond de vakantiewoning

- De huurders betreden enkel het domein van de vakantiewoning.

Fietsen en motors

- Fietsen en motors kunnen in de garage aanpalend aan de vakantiewoning gestald worden.

Aankomst – verblijf – vertrek

- Bij aankomst is de woning net en in orde voorbereid.
- Er is een rookverbod in de vakantiewoning.
- Schade wordt onmiddellijk gemeld aan de verhuurder, om erger te voorkomen.
- De huurder handelt als een goede huisvader en is verantwoordelijk voor de vakantiewoning en inhoud.
- Bij ernstige schade kan de verhuurder de huurder onmiddellijk uit de vakantiewoning laten zetten. De schade en bijkomende kosten worden integraal betaald door de huurder. Er gebeurt geen terugbetaling van de huurprijs en geen terugbetaling van de waarborg.
- Het is niet toegelaten eigen elektrische toestellen te gebruiken in de vakantiewoning: frituurketel, tafelgrill, steengrill, gourmettoestel, fondue toestel en dergelijke.
- Het is verboden om vuurwerk en aanverwanten te gebruiken in de vakantiewoning en op het domein.
- Tijdens het verblijf wordt de vakantiewoning net gehouden.
- Bij vertrek wordt de vakantiewoning net verlaten: de douches en lavabo's en wc's proper gespoeld, badhanddoeken en handdoeken in de badkamers, beddengoed op de grond in de kamer, de vaatwasser geledigd, huisraad proper gewassen en netjes in de kasten. Het afval wordt gesorteerd en de vuilbakken correct gebruikt. Als er buiten gerookt werd, worden de sigarettenpeuken opgeruimd, zowel op het domein als op straat.
- Als de woning hier niet aan voldoet bij het einde van de huurperiode, is de verhuurder gerechtigd een deel van de waarborg in te houden om deze kosten te dekken.

Toepasselijk recht en bevoegdheid

- Het Belgisch recht is toepasselijk op de huurovereenkomst.
- Ongemakken worden bij voorkeur samen besproken en geregeld.
- Enkel de rechtbank van het arrondissement van Veurne is bevoegd voor eventuele betwistingen.

FR - POLITIQUE DE LOCATION DE LA MAISON DE VACANCES HUYZE VINCK À FURNES

En effectuant une réservation, vous acceptez automatiquement la politique de location ci-dessous.

Réservation et paiement

- Les réservations se font uniquement via le site web.
- En complétant la réservation, le locataire confirme avoir lu et accepté la présente politique de location et s'engage à la respecter.
- La caution s'élève à 500 euros et doit être versée sur le compte du bailleur dans les 5 jours ouvrables suivant la réservation.
- Le loyer doit être versé sur le compte du bailleur au plus tard 6 semaines avant le début de la période de location.
- Si la réservation a lieu moins de 6 semaines avant la période de location, le montant total du loyer et la caution doivent être versés le jour même de la réservation.
- La location devient définitive dès que la caution a été versée sur le compte du bailleur.
- Le contrat de location sera résilié de plein droit si le paiement du loyer n'est pas effectué à temps. Dans ce cas, le bailleur se réserve le droit de relouer la maison de vacances pour la période concernée. La caution ne sera pas remboursée.

Caution

- Pour chaque période de location, une caution de 500 euros est exigée.
- La caution doit être versée dans les 5 jours ouvrables suivant la réservation sur le compte du bailleur.
- En cas de dommage, de vol, de consommation excessive d'eau, de gaz, d'électricité, de Wi-Fi ou de location de films, le bailleur se réserve le droit de retenir tout ou partie de la caution.
- En circonstances normales, la caution est remboursée dans les 14 jours suivant la période de location.

Période de location

- La location débute le premier jour de la période de location à 16h (ou selon accord préalable).
- La location se termine le dernier jour de la période de location à 10h (ou selon accord préalable).

Sous-location et transfert de bail

- La sous-location ou le transfert de la location à une autre personne ne sont pas autorisés.

Locataires

- La maison de vacances peut accueillir un maximum de 10 personnes.
- Les bébés sont comptés comme une personne à part entière.
- Les enterrements de vie de célibataire ou toute autre fête ne sont pas autorisés dans la maison de vacances ni sur le domaine. En cas de non-respect, la caution ne sera pas remboursée.
- Pour les groupes de mineurs, au moins un adulte doit être présent. Cet adulte est entièrement responsable. Le responsable (locataire) effectue la réservation et se présente au propriétaire à l'arrivée. En cas de non-respect, la caution ne sera pas remboursée.
- Les tentes, caravanes ou camping-cars ne sont pas autorisés sur le domaine ni dans la rue.
- Les animaux domestiques ne sont pas admis.

Responsabilité

- Le locataire est responsable de tous les dommages causés par sa faute ou sa négligence, ainsi que de ceux résultant du non-respect de la politique de location.
- Le locataire est également responsable des dommages causés par ses compagnons de voyage ou toute autre personne qu'il autorise à accéder à la maison ou au domaine.
- Le locataire est responsable de tous les accidents survenus dans la maison de vacances ou sur le domaine.
- Le bailleur ne peut être tenu responsable des dommages ou accidents causés par le locataire, ses compagnons ou toute autre personne autorisée à accéder à la maison ou au domaine.

Frais d'eau, de gaz et d'électricité

- Les frais pour une consommation normale d'eau, de gaz et d'électricité sont inclus dans le prix de la location.
- Toute consommation excessive d'eau, de gaz, d'électricité, de Wi-Fi ou de location de films sera déduite de la caution.

Annulation

- En cas d'annulation par le locataire jusqu'à 4 semaines avant la période de location, des frais de 50 euros sont retenus. La caution,

diminuée de 50 euros, sera remboursée.

- En cas d'annulation à partir de 4 semaines avant la période de location, 50 % du loyer est dû. La caution et la moitié du loyer seront remboursées.
- En cas de force majeure, le bailleur peut annuler et résilier le contrat de location. Le bailleur remboursera alors la totalité des montants versés, sans indemnité complémentaire.
- En cas de départ anticipé ou de non-utilisation du logement, le locataire n'a droit à aucun remboursement.
- Le locataire peut, s'il le souhaite, souscrire une assurance annulation

Dans et autour de la maison de vacances

- Les locataires n'ont accès qu'au domaine de la maison de vacances.

Vélos et motos

- Les vélos et motos peuvent être stationnés dans le garage attenant à la maison de vacances.

Arrivée – Séjour – Départ

- À l'arrivée, la maison est propre et en ordre.
- Il est strictement interdit de fumer dans la maison de vacances.
- Tout dommage doit être immédiatement signalé au bailleur afin d'éviter une aggravation.
- Le locataire agit en bon père de famille et est responsable du logement et de son contenu.
- En cas de dommages graves, le bailleur peut exiger le départ immédiat du locataire. Les frais et dommages sont à la charge exclusive du locataire. Aucun remboursement du loyer ni de la caution ne sera effectué.
- L'utilisation d'appareils électriques personnels tels que friteuses, grills, pierrade, appareils à raclette ou à fondue est interdite.
- Il est interdit d'utiliser des feux d'artifice ou objets similaires dans la maison et sur le domaine.
- Le locataire doit maintenir la maison propre pendant le séjour.
- Au départ, la maison doit être laissée en parfait état: douches, lavabos et toilettes rincés, serviettes déposées dans les salles de bains, draps au sol dans les chambres, lave-vaisselle vidé, vaisselle lavée et rangée, déchets triés et poubelles utilisées correctement. Les mégots de cigarettes doivent être ramassés, à l'intérieur comme à l'extérieur du domaine.
- Si ces conditions ne sont pas respectées, le bailleur se réserve le droit de retenir une partie de la caution pour couvrir les frais.

Droit applicable et juridiction compétente

- Le droit belge s'applique au contrat de location.
- Les désagréments doivent, dans la mesure du possible, être réglés à l'amiable.

ENG - RENTAL POLICY – HOLIDAY HOME HUYZE VINCK, VEURNE

By making a reservation, you automatically agree to the rental policy described below.

Booking and Payment

- Reservations are made only through the website.
- By completing the booking, the tenant confirms having read and accepted this rental policy and agrees to comply with it.
- A security deposit of €500 must be transferred to the landlord's account within 5 working days after booking.
- The rental price must be transferred to the landlord's account no later than 6 weeks before the start of the rental period.
- If the booking is made less than 6 weeks before the rental period, the full rental price and the security deposit must be transferred on the day of booking.
- The rental becomes final once the security deposit has been received by the landlord.
- The rental contract will be automatically terminated if the rental price is not paid on time. In such a case, the landlord reserves the right to rent the holiday home again for the same period. The deposit will not be refunded.

Security Deposit

- For each rental period, a security deposit of €500 is required.
- The deposit must be transferred within 5 working days after booking to the landlord's account.
- The landlord reserves the right to withhold part or all of the deposit in case of damage, theft, excessive use of water, gas, electricity, Wi-Fi, or film rentals.
- Under normal circumstances, the deposit will be refunded within 14 days after the rental period.

Rental Period

- The rental of the holiday home begins on the first day of the rental period upon arrival at 4:00 p.m. (or by mutual agreement).
- The rental ends on the last day of the rental period upon departure at 10:00 a.m. (or by mutual agreement).

Subletting and Transfer of Rental

- Subletting or transferring the rental to another person is not allowed.

Tenants

- The holiday home can accommodate up to 10 persons.
- Babies count as a full person.
- Bachelor or bachelorette parties and other events are not allowed in the house or on the property. If this rule is violated, the deposit will not be refunded.
- For groups of minors, at least one adult must be present. This adult bears full responsibility. The responsible person (tenant) completes the booking and must introduce themselves to the owner upon arrival. The deposit will not be refunded if this rule is not respected.
- Tents, caravans, or motorhomes are not allowed on the property or in the street.
- Pets are not permitted.

Liability

- The tenant is responsible for any damage caused by their fault or negligence, including any damage resulting from non-compliance with this rental policy.
- The tenant is also responsible for damage caused by fellow travellers or any other person they allow access to the house or property.
- The tenant is responsible for any accidents occurring in the holiday home or on the property.
- The landlord cannot be held liable for any damage or accidents caused by the tenant, their companions, or any persons they have allowed on the property.

Water, Gas, and Electricity Costs

- Normal consumption of water, gas, and electricity is included in the rental price.
- Excessive consumption of water, gas, electricity, Wi-Fi, or film rentals will be deducted from the deposit.

Cancellation

- If the tenant cancels up to 4 weeks before the rental period, a fee of €50 applies. The deposit minus €50 will be refunded.

- If the tenant cancels within 4 weeks before the rental period, 50% of the rental price is due. The deposit and half of the rental price will be refunded.
- In case of force majeure, the landlord may cancel and terminate the rental agreement. The landlord will refund all amounts paid, without compensation.
- In case of early departure or non-use of the house, the tenant is not entitled to any refund.
- The tenant may choose to take out their own cancellation insurance.

In and Around the Holiday Home

- Tenants may only access the grounds of the holiday home.

Bicycles and Motorbikes

- Bicycles and motorbikes may be stored in the garage adjacent to the holiday home.

Arrival – Stay – Departure

- Upon arrival, the house is clean and in good order.
- Smoking is strictly prohibited inside the holiday home.
- Any damage must be reported immediately to the landlord to prevent further issues.
- The tenant must act responsibly and take care of the property and its contents.
- In case of serious damage, the landlord may demand that the tenant leave the property immediately. All damages and related costs are to be borne by the tenant. No refund of rent or deposit will be made.
- The use of personal electrical appliances such as deep fryers, table grills, stone grills, raclette or fondue sets is prohibited.
- Fireworks and similar items are strictly forbidden in the house and on the property.
- The tenant must keep the house tidy during the stay.
- Upon departure, the house must be left clean: showers, sinks, and toilets rinsed; towels left in the bathrooms; bed linen placed on the floor in the bedrooms; dishwasher emptied; dishes cleaned and stored; waste sorted and bins used correctly. If smoking occurred outside, cigarette butts must be removed both on the property and in the street.
- If the house is not left in proper condition at the end of the stay, the landlord is entitled to retain part of the deposit to cover cleaning costs.

Applicable Law and Jurisdiction

- Belgian law applies to this rental agreement.
- Any inconveniences should preferably be discussed and resolved amicably.
- Only the court of the district of Veurne has jurisdiction in the event of a dispute.

DE - MIETBEDINGUNGEN – FERIENHAUS HUYZE VINCK IN VEURNE

Mit der Buchung erklären Sie sich automatisch mit den nachstehenden Mietbedingungen einverstanden.

Buchung und Zahlung

- Reservierungen erfolgen ausschließlich über die Website.
- Mit Abschluss der Buchung bestätigt der Mieter, die Mietbedingungen gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.
- Die Kautions in Höhe von 500 € ist innerhalb von 5 Werktagen nach der Buchung auf das Konto des Vermieters zu überweisen.
- Der Mietpreis ist spätestens 6 Wochen vor Beginn des Mietzeitraums auf das Konto des Vermieters zu überweisen.
- Erfolgt die Buchung weniger als 6 Wochen vor Beginn des Mietzeitraums, müssen der gesamte Mietpreis und die Kautions am Buchungstag überwiesen werden.
- Die Vermietung wird verbindlich, sobald die Kautions auf dem Konto des Vermieters eingegangen ist.
- Wird der Mietpreis nicht fristgerecht bezahlt, gilt der Mietvertrag als aufgelöst. In diesem Fall behält sich der Vermieter das Recht vor, das Ferienhaus für den betreffenden Zeitraum erneut zu vermieten. Die Kautions wird in diesem Fall nicht zurückerstattet.

Kautions

- Für jeden Mietzeitraum wird eine Kautions von 500 € erhoben.
- Die Kautions ist innerhalb von 5 Werktagen nach der Buchung auf das Konto des Vermieters zu überweisen.
- Bei Schäden, Diebstahl, übermäßigem Verbrauch von Wasser, Gas, Strom, WLAN oder Filmleihkosten behält sich der Vermieter das Recht vor, die Kautions ganz oder teilweise einzubehalten.
- Unter normalen Umständen wird die Kautions innerhalb von 14 Tagen nach Ende des Mietzeitraums zurückerstattet.

Mietzeitraum

- Die Miete des Ferienhauses beginnt am ersten Tag des Mietzeitraums bei der Ankunft um 16:00 Uhr (oder nach Vereinbarung).
- Die Miete endet am letzten Tag des Mietzeitraums bei der Abreise um 10:00 Uhr (oder nach Vereinbarung).

Untervermietung und Übertragung des Mietverhältnisses

- Untervermietung oder die Übertragung der Miete auf andere Personen sind nicht gestattet.

Mieter

- Das Ferienhaus bietet Platz für maximal 10 Personen.
- Babys werden als vollwertige Person gezählt.
- Junggesellen- oder ähnliche Feiern sind im Ferienhaus und auf dem Grundstück nicht gestattet. Bei Zuwiderhandlung wird die Kautions nicht zurückerstattet.
- Bei Gruppen von Minderjährigen muss mindestens ein Erwachsener anwesend sein. Diese volljährige Person trägt die volle Verantwortung. Der Verantwortliche (Mieter) führt die Buchung durch und meldet sich bei der Ankunft beim Eigentümer. Bei Nichteinhaltung wird die Kautions nicht zurückerstattet.
- Zelte, Wohnwagen oder Wohnmobile sind auf dem Grundstück und in der Straße nicht erlaubt.
- Haustiere sind nicht erlaubt.

Haftung

- Der Mieter haftet für alle Schäden, die er durch eigenes Verschulden oder Fahrlässigkeit verursacht, sowie für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Mietbedingungen entstehen.
- Der Mieter haftet auch für Schäden, die durch Mitreisende oder andere von ihm zugelassene Personen im Haus oder auf dem Grundstück verursacht werden.
- Der Mieter haftet für alle Unfälle, die im Ferienhaus oder auf dem Grundstück geschehen.
- Der Vermieter übernimmt keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch den Mieter, Mitreisende oder andere von ihm zugelassene Personen verursacht werden.

Kosten für Wasser, Gas und Strom

- Die Kosten für den normalen Verbrauch von Wasser, Gas und Strom sind im Mietpreis enthalten.
- Übermäßiger Verbrauch von Wasser, Gas, Strom, WLAN oder Filmleihkosten wird von der Kautions abgezogen.

Stornierung

- Bei Stornierung durch den Mieter bis 4 Wochen vor Beginn des Mietzeitraums wird eine Gebühr von 50 € erhoben. Die Kautions

abzüglich 50 € wird zurückerstattet.

- Bei Stornierung ab 4 Wochen vor Mietbeginn sind 50 % des Mietpreises fällig. Die Kautions und die Hälfte des Mietpreises werden zurückerstattet.
- Im Falle höherer Gewalt kann der Vermieter den Mietvertrag stornieren und auflösen. Der Vermieter erstattet alle gezahlten Beträge vollständig, ohne Anspruch auf Schadensersatz.
- Bei vorzeitiger Abreise oder Nichtnutzung des Hauses besteht kein Anspruch auf Rückerstattung.
- Der Mieter kann nach Wunsch eine Reiserücktrittsversicherung abschließen.

Im und um das Ferienhaus

- Die Mieter dürfen sich nur auf dem Grundstück des Ferienhauses aufhalten.

Fahrräder und Motorräder

- Fahrräder und Motorräder können in der Garage neben dem Ferienhaus abgestellt werden.

Ankunft – Aufenthalt – Abreise

- Bei der Ankunft ist das Haus sauber und in gutem Zustand.
- Rauchen ist im Ferienhaus streng verboten.
- Schäden sind unverzüglich dem Vermieter zu melden, um Folgeschäden zu vermeiden.
- Der Mieter handelt als verantwortungsbewusster Hausvater und ist für das Ferienhaus und dessen Inventar verantwortlich.
- Bei schwerwiegenden Schäden kann der Vermieter den sofortigen Auszug des Mieters verlangen. Sämtliche Schäden und zusätzlichen Kosten gehen zu Lasten des Mieters. Eine Rückerstattung der Miete oder Kautions erfolgt nicht.
- Die Nutzung eigener elektrischer Geräte wie Fritteusen, Tischgrills, Steingrills, Raclette- oder Fonduegeräte ist untersagt.
- Das Abbrennen von Feuerwerk und ähnlichen Gegenständen im Haus oder auf dem Grundstück ist verboten.
- Das Ferienhaus ist während des Aufenthalts sauber zu halten.
- Bei der Abreise ist das Haus in sauberem Zustand zu hinterlassen: Duschen, Waschbecken und Toiletten gespült; Handtücher in den Badezimmern; Bettwäsche auf dem Boden im Schlafzimmer; Geschirrspüler geleert; Geschirr gereinigt und ordentlich verstaut; Müll sortiert und Abfalleimer korrekt benutzt. Wenn draußen geraucht wurde, sind Zigarettenstummel sowohl auf dem Grundstück als auch auf der Straße zu entfernen.
- Wenn das Haus am Ende des Mietzeitraums nicht ordnungsgemäß hinterlassen wird, ist der Vermieter berechtigt, einen Teil der Kautions zur Deckung der Reinigungskosten einzubehalten.

Anwendbares Recht und Gerichtsstand

- Auf den Mietvertrag findet belgisches Recht Anwendung.
- Etwaige Unannehmlichkeiten sollen vorzugsweise im gegenseitigen Einvernehmen gelöst werden.
- Ausschließlich das Gericht des Bezirks Veurne ist für Streitigkeiten zuständig.